



Circular No. (44)

**Related to Renewal of the Navigation Licenses
and the Work Permits for Vessels and Marine
Units**

تعميم رقم (٤٤)

**بشأن تجديد الترخيص الملاحي ورخص العمل للسفن
والوحدات البحرية**

To:

- All shipping companies in KSA.
- American Bureau of Shipping (ABS).
- Lloyd's Register of Shipping (LR).
- Det Norske Veritas of Shipping (DNV).
- Bureau Veritas of Shipping (BV).
- Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
- Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
- Whom it may concern.

Cc:

- General department of monitoring and compliance.
- General department of licensing.

With reference to the Regulation regulating the Issuance of the Navigation License and the Work Permit, issued by the decision of H.E Minister of Transport and Logistics Services and Chairman of Board of Directors of the Transport General Authority No. (1/43/170) dated (09/05/1443 AH), where the Articles 9 and 10 stipulate that the operator of the Saudi , foreign ship or marine unit shall submit a request to renew the (License/work permit) and fulfill all the requirements within sixty (60) days prior the expiry date of the (License/work permit), otherwise, the application will be considered canceled.

This is to notify that, holding a valid navigational license / work permit is a prerequisite for the operation of the ship / marine unit, and in order to avoid any penalty, the renewal application must be submitted before the license/permit expires.

Accordingly, we emphasize on the compliance with the requirements of aforementioned regulation, bearing in mind that violations will be monitored and penalties stipulated in this regulation will be applied to operator who are not comply with the provisions of this regulation.

إلى:

- جميع شركات النقل البحري في المملكة.
- هيئة التصنيف الأمريكية. (ABS)
- هيئة التصنيف البريطانية. (LR)
- هيئة التصنيف النرويجية. (DNV)
- هيئة التصنيف الفرنسية. (BV)
- هيئة التصنيف الإيطالية. (RINA)
- هيئة التصنيف اليابانية. (NKK)
- من يهمه الأمر.

نسخة إلى:

- الإدارة العامة للرقابة والامتثال.
- الإدارة العامة للتراخيص

إشارة إلى اللائحة المنظمة لإصدار الترخيص الملاحي ورخصة العمل الصادرة بقرار معالي وزير النقل والخدمات اللوجيستية رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للنقل رقم (١/٤٣/١٧٠) وتاريخ ١٤٤٣/٠٥/٠٩هـ، حيث نصت المادتين التاسعة والعاشر من اللائحة على أنه يجب على مجهزة السفينة السعودية أو الأجنبية أو الوحدة البحرية تقديم طلب تجديد (الترخيص الملاحي/رخصة عمل) والإستيفاء لجميع الإشتراطات خلال الفترة التي تسبق تاريخ إنتهاء (الترخيص/الرخصة) بـ ٦٠ يوماً، وإلا اعتبر الطلب ملغياً.

نود إحاطتكم بأن حمل ترخيص ملاحي/رخصة عمل سارية شرط اساسي لتشغيل السفينة / الوحدة البحرية وتقادياً لأي عقوبة يجب تقديم طلب التجديد قبل انتهاء سريان الترخيص/الرخصة بالفترة المشار إليها، وعليه، نؤكد على التقيد بالعمل وفق مقتضى اللائحة المشار إليها، علماً بأنه سيتم رصد المخالفات وتطبيق العقوبات المنصوص عليها في هذه اللائحة على المجهزين غير الممتثلين لأحكام هذه اللائحة.

وكيل الهيئة للنقل البحري
Deputy of Maritime Transport

عبد الرحمن بن معتوق الثنيان
Abdulrahman Matooq Althonayan



Circular No. (44)

**Related to Renewal of the Navigation Licenses
and the Work Permits for Vessels and Marine
Units**

تعميم رقم (٤٤)

**بشأن تجديد الترخيص الملاحي ورخص العمل للسفن
والوحدات البحرية**

To:

- All shipping companies in KSA.
- American Bureau of Shipping (ABS).
- Lloyd's Register of Shipping (LR).
- Det Norske Veritas of Shipping (DNV).
- Bureau Veritas of Shipping (BV).
- Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
- Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
- Whom it may concern.

Cc:

- General department of monitoring and compliance.
- General department of licensing.

With reference to the Regulation regulating the Issuance of the Navigation License and the Work Permit, issued by the decision of H.E Minister of Transport and Logistics Services and Chairman of Board of Directors of the Transport General Authority No. (1/43/170) dated (09/05/1443 AH), where the Articles 9 and 10 stipulate that the operator of the Saudi , foreign ship or marine unit shall submit a request to renew the (License/work permit) and fulfill all the requirements within sixty (60) days prior the expiry date of the (License/work permit), otherwise, the application will be considered canceled.

This is to notify that, holding a valid navigational license / work permit is a prerequisite for the operation of the ship / marine unit, and in order to avoid any penalty, the renewal application must be submitted before the license/permit expires.

Accordingly, we emphasize on the compliance with the requirements of aforementioned regulation, bearing in mind that violations will be monitored and penalties stipulated in this regulation will be applied to operator who are not comply with the provisions of this regulation.

إلى:

- جميع شركات النقل البحري في المملكة.
- هيئة التصنيف الأمريكية. (ABS)
- هيئة التصنيف البريطانية. (LR)
- هيئة التصنيف النرويجية. (DNV)
- هيئة التصنيف الفرنسية. (BV)
- هيئة التصنيف الإيطالية. (RINA)
- هيئة التصنيف اليابانية. (NKK)
- من يهمه الأمر.

نسخة الى:

- الإدارة العامة للرقابة والامتثال.
- الإدارة العامة للتراخيص

إشارة إلى اللائحة المنظمة لإصدار الترخيص الملاحي ورخصة العمل الصادرة بقرار معالي وزير النقل والخدمات اللوجيستية رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للنقل رقم (١/٤٣/١٧٠) وتاريخ ١٤٤٣/٠٥/٠٩ هـ، حيث نصت المادتين التاسعة والعاشر من اللائحة على أنه يجب على مجهزة السفينة السعودية أو الأجنبية أو الوحدة البحرية تقديم طلب تجديد (الترخيص الملاحي/رخصة عمل) والإستيفاء لجميع الإشتراطات خلال الفترة التي تسبق تاريخ إنتهاء (الترخيص/الرخصة) ب ٦٠ يوماً، وإلا اعتبر الطلب ملغياً.

نود إحاطتكم بأن حمل ترخيص ملاحي/رخصة عمل سارية شرط اساسي لتشغيل السفينة / الوحدة البحرية وتقادياً لأي عقوبة يجب تقديم طلب التجديد قبل انتهاء سريان الترخيص/الرخصة بالفترة المشار إليها. وعليه، نؤكد على التقيد بالعمل وفق مقتضى اللائحة المشار إليها، علماً بأنه سيتم رصد المخالفات وتطبيق العقوبات المنصوص عليها في هذه اللائحة على المجهزين غير الممتثلين لأحكام هذه اللائحة.

وكيل الهيئة للنقل البحري
Deputy of Maritime Transport
عبد الرحمن بن معتوق الثنيان
Abdulrahman Matoq Althonayan

**Circular No. (44)****Related to Renewal of the Navigation Licenses and the Work Permits for Vessels and Marine Units****تعميم رقم (٤٤)****بشأن تجديد الترخيص الملاحي ورخص العمل للسفن والوحدات البحرية****To:**

- All shipping companies in KSA.
- American Bureau of Shipping (ABS).
- Lloyd's Register of Shipping (LR).
- Det Norske Veritas of Shipping (DNV).
- Bureau Veritas of Shipping (BV).
- Registro Italiano Navale of Shipping (RINA).
- Nippon Kaiji Kyokai of Shipping (NKK).
- Whom it may concern.

Cc:

- General department of monitoring and compliance.
- General department of licensing.

With reference to the Regulation regulating the Issuance of the Navigation License and the Work Permit, issued by the decision of H.E Minister of Transport and Logistics Services and Chairman of Board of Directors of the Transport General Authority No. (1/43/170) dated (09/05/1443 AH), where the Articles 9 and 10 stipulate that the operator of the Saudi , foreign ship or marine unit shall submit a request to renew the (License/work permit) and fulfill all the requirements within sixty (60) days prior the expiry date of the (License/work permit), otherwise, the application will be considered canceled.

This is to notify that, holding a valid navigational license / work permit is a prerequisite for the operation of the ship / marine unit, and in order to avoid any penalty, the renewal application must be submitted before the license/permit expires.

Accordingly, we emphasize on the compliance with the requirements of aforementioned regulation, bearing in mind that violations will be monitored and penalties stipulated in this regulation will be applied to operator who are not comply with the provisions of this regulation.

إلى:

- جميع شركات النقل البحري في المملكة.
- هيئة التصنيف الأمريكية. (ABS)
- هيئة التصنيف البريطانية. (LR)
- هيئة التصنيف النرويجية. (DNV)
- هيئة التصنيف الفرنسية. (BV)
- هيئة التصنيف الإيطالية. (RINA)
- هيئة التصنيف اليابانية. (NKK)
- من يهمه الأمر.

نسخة الى:

- الإدارة العامة للرقابة والامتثال.
- الإدارة العامة للتراخيص

إشارة إلى اللائحة المنظمة لإصدار الترخيص الملاحي ورخصة العمل الصادرة بقرار معالي وزير النقل والخدمات اللوجيستية رئيس مجلس إدارة الهيئة العامة للنقل رقم (١/٤٣/١٧٠) وتاريخ ١٤٤٣/٠٥/٠٩هـ، حيث نصت المادتين التاسعة والعاشر من اللائحة على أنه يجب على مجهزة السفينة السعودية أو الأجنبية أو الوحدة البحرية تقديم طلب تجديد (الترخيص الملاحي/رخصة عمل) والاستيفاء لجميع الإشتراطات خلال الفترة التي تسبق تاريخ إنتهاء (الترخيص/الرخصة) بـ ٦٠ يوماً، وإلا اعتبر الطلب ملغياً.

نود إحاطتكم بأن حمل ترخيص ملاحي/رخصة عمل سارية شرط اساسي لتشغيل السفينة / الوحدة البحرية وتقادياً لأي عقوبة يجب تقديم طلب التجديد قبل انتهاء سريان الترخيص/الرخصة بالفترة المشار إليها، وعليه، نؤكد على التقيد بالعمل وفق مقتضى اللائحة المشار إليها، علماً بأنه سيتم رصد المخالفات وتطبيق العقوبات المنصوص عليها في هذه اللائحة على المجهزين غير الممتثلين لأحكام هذه اللائحة.

وكيل الهيئة للنقل البحري**Deputy of Maritime Transport****عبد الرحمن بن معتوق الثنيان****Abdulrahman Matoonq Althonayan**

ص/مكتبتنا